exido

245-063

DK	Kaffemaskine	2
SE	Kaffebryggare	5
NO	Kaffetrakter	8
FI	Kahvinkeitin	11
UK	Coffee maker	14
DE	Kaffeemaschine	17
PL	Ekspres do kawy	20

www.adexi.eu

DK

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Almindelig brug af apparatet

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Apparatet må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Brug kun tilbehør, der følger med apparatet eller er anbefalet af producenten.
- Apparatet eller ledningen til lysnettet må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes.
- Apparatets glas- og metaldele bliver meget varme ved brug. Undlad at berøre dem, da det kan medføre forbrændinger.
- Friskbrygget kaffe og den damp, den udvikler, er meget varm. Vær forsigtig, så du og andre undgår skoldninger.
- Apparatet må kun tændes, når der er vand i vandbeholderen eller kaffe i glaskanden.
- Kom aldrig varmt eller kogende vand i vandbeholderen. Brug kun koldt vand. Apparatet skal være slukket, når der fyldes vand på.
- Vandstanden i vandbeholderen må ikke være over det øverste mærke på vandstandsmåleren.
- Sæt aldrig glaskanden på en kogeplade eller i en ovn/mikrobølgeovn. Sæt den ikke på varmepladen, hvis den er tom eller næsten tom, og apparatet er tændt.
- Brug ikke glaskanden, hvis håndtaget er løst eller defekt, eller hvis den på anden måde er gået i stykker.
- Vær opmærksom på, at apparatet stadig er varmt et stykke tid efter, at du har slukket for det. Lad altid apparatet køle helt af, før du stiller det væk eller rengør det.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.

Placering af apparatet

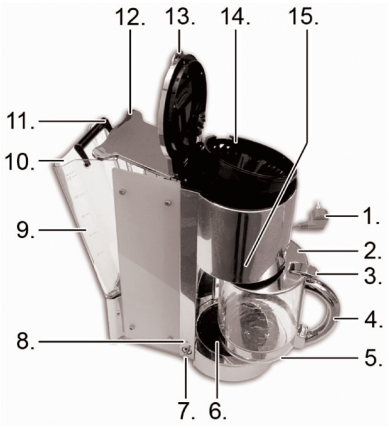
- Anbring altid apparatet på et plant, stabilt og varmebestandigt underlag i sikker afstand fra varmekilder såsom ovne, kogeplader eller lignende.
- Anbring altid apparatet bagest på køkkenbordet og i sikker afstand fra brændbare genstande såsom gardiner, duge eller lignende.
- Apparatet må ikke tildækkes.

Ledning, stik og stikkontakt

- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, og hold den væk fra varme genstande, åben ild og apparatets varme dele.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og hvis apparatet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør, da der ellers er risiko for at få elektrisk stød. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under garantien. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder garantien.

OVERSIGT OVER APPARATETS DELE

1. Ledning med stik
2. Låg på glaskande
3. Knap til åbning af låg
4. Håndtag
5. Glaskande
6. Varmeplade
7. Tænd/sluk-knap
8. Indikatorlampe
9. Vandstandsmåler
10. Vandbeholder
11. Håndtag på vandbeholder
12. Låg til vandbeholder
13. Låg til filtertragt
14. Filtertragt
15. Drypstopfunktion (ikke synlig på billedet)



FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Læs sikkerhedsforanstaltningerne grundigt igennem.
- Rul ledningen (1) på apparatet helt ud, før du tager apparatet i brug.
- For at skylle de indre dele af apparatet igennem bør du fylde vandbeholderen (10) med vand, tænde for apparatet og lade vandet løbe igennem, før du anvender apparatet til at brygge kaffe på.

BRUG

1. Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for strømmen.
2. Vip låget til vandbeholderen (12) op, og hæld forsigtigt den ønskede mængde vand i vandbeholderen. Luk låget igen.
   - o Vandbeholderen må kun fyldes til det øverste mærke på vandstandsmåleren (9).
   - o Vandbeholderen kan løftes ud af apparatet, så den er nemmere at fylde. Tag fat om håndtaget på vandbeholderen (11), og løft beholderen op og ud af apparatet. Sørg for at trykke beholderen helt i bund, når du sætter den i igen.
3. Vip låget til filtertragten (13) op, og skub det helt tilbage, så det bliver stående i lodret position. Sæt et papirfilter (størrelse 1 x 4) i filtertragten (14), og fyld kaffe i det.
4. Sørg for, at låget (2) på glaskanden (5) er vippet ned, og anbring derefter glaskanden på varmepladen (6) under filtertragten.
5. Tænd for apparatet ved at trykke tænd/sluk-knappen (7) til positionen "I". Indikatorlampen (8) lyser nu blåt, og apparatet starter.
   - o Under brygningen kan du tage glaskanden ud for at skænke en kop kaffe. Den automatiske drypstopfunktion (15) sørger for, at der ikke drypper kaffe fra filteret ned på varmepladen. Så snart du sætter glaskanden på plads, genoptages brygningen. Sørg for at sætte kanden tilbage i løbet af højst 30 sekunder, da filtertragten ellers kan løbe over.
   - o Sørg altid for, at låget på glaskanden er lukket, ellers fungerer drypstopfunktionen ikke korrekt.
6. Når kaffen er færdig, holder varmepladen under glaskanden kaffen varm.
7. Sluk apparatet ved at trykke tænd/sluk-knappen til positionen "0".
   - o Apparatet er forsynet med en overophedningssikring, som automatisk slår fra, hvis du glemmer at slukke for apparatet.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du rengør det.
- Apparatet må ikke nedsænkes i nogen form for væske.
- Rengør selve apparatet ved at tørre det af med en fugtig klud. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel til vandet, hvis apparatet er meget snavset.
- Brug ikke stålsvampe, skuresvampe eller nogen former for stærke, opløsende eller slibende rengøringsmidler til at rengøre apparatet med, da det kan ødelægge apparatets udvendige flader.
- Filtertragten og glaskanden kan vaskes i almindeligt opvaskevand eller i opvaskemaskine. Vandbeholderen tåler IKKE maskinopvask.

AFKALKNING

Da der er kalk i almindeligt postevand, vil der med tiden aflejres kalk i selve apparatet. Denne kalk kan løsnes ved hjælp af eddikesyre (IKKE almindelig husholdningseddike) eller kalkfjerner, der bl.a. fås i supermarkeder.

1. Bland 1 dl eddikesyre med 3 dl koldt vand, eller følg anvisningerne på emballagen til kalkfjerneren.
2. Hæld opløsningen i vandbeholderen, og tænd for apparatet på tænd/sluk-knappen.
3. Lad halvdelen af opløsningen løbe igennem apparatet, og sluk derefter på tænd/sluk-knappen.
4. Lad apparatet være slukket i ca. 10 minutter, tænd derefter apparatet igen, og lad resten af opløsningen løbe igennem.
5. For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre skal du hælde en kande koldt vand i vandbeholderen, tænde for apparatet og lade vandet løbe igennem.
6. Lad friskt vand løbe igennem apparatet 3 gange (som beskrevet under punkt 5). Apparatet er nu klar til brug igen.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk. Du finder svaret ved at klikke på "Spørgsmål & svar" i menuen "Forbrugerservice", hvor de oftest stillede spørgsmål er vist.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

IMPORTØR

Adexi Group
www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl.

SE

INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya apparat bör du läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar också att du sparar bruksanvisningen så att du kan använda den som referens senare.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Normal användning av apparaten

- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador och skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Använd endast medföljande tillbehör eller sådana som rekommenderas av tillverkaren.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Håll ett öga på barnen när apparaten används.
- Glas- och metalldelarna blir mycket heta under användning. Undvik risk för brännskada genom att inte röra vid dem.
- Nybryggt kaffe och den ånga som det avger är mycket varmt. Var försiktig så att du inte skållar dig själv eller andra.
- Sätt bara på apparaten om det finns vatten i behållaren eller kaffe i kaffekannan.
- Häll aldrig hett eller kokande vatten i behållaren. Använd endast kallt vatten. Se till att apparaten är avstängd när den fylls med vatten.
- Vattennivån i behållaren får inte överstiga toppmarkeringen på vattennivåmätaren.
- Placera aldrig glaskannan på en kokplatta eller i en ugn/mikrovågsugn. Placera inte en tom eller nästan tom glaskanna på värmeplattan när apparaten är påslagen.
- Använd inte glaskannan om handtaget sitter löst eller om kannan är skadad på något annat sätt.
- Observera att apparaten fortfarande är varm en stund efter att du har stängt av den. Låt den alltid svalna helt innan du lägger undan den eller rengör den.
- Stäng av apparaten och dra ut strömkontakten ur eluttaget vid rengöring eller när apparaten inte ska användas.

Placering av apparaten

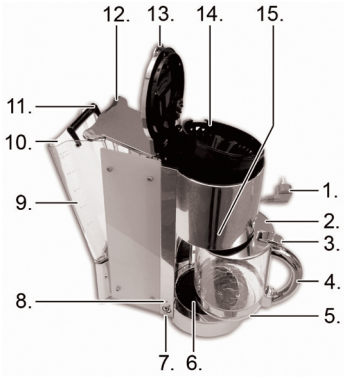
- Placera alltid apparaten på ett stadigt, plant och värmetåligt underlag på säkert avstånd från värmekällor som t.ex. ugnar, spisplattor och liknande.
- Placera alltid apparaten längst in på en köksbänk och på säkert avstånd från brännbart material, t.ex. gardiner, dukar och liknande.
- Får ej övertäckas.

Sladd, stickkontakt och eluttag

- Låt aldrig sladden hänga över kanten på ett bord eller en köksbänk och se till att den inte kommer i kontakt med heta föremål eller heta ytor på apparaten.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget vid rengöring eller när apparaten inte används. Undvik att dra i sladden när stickkontakten skall dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten eller stickproppen är skadad måste utrustningen undersökas och om nödvändigt repareras av en auktoriserad reparatör. I annat fall finns risk för elektriska stötar. Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.

BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR

1. Sladd med kontakt
2. Lock till glaskanna
3. Knapp för att öppna locket
4. Handtag
5. Glaskanna
6. Värmeplatta
7. På/av-knapp
8. Indikatorlampa
9. Vattennivåmätare
10. Vattenbehållare
11. Handtag på vattenbehållare
12. Lock för vattenbehållare
13. Lock för filtertratt
14. Filtertratt
15. Droppstopp (syns ej på bilden)



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Läs säkerhetsföreskrifterna noga.
- Rulla ut sladden (1) helt före användning.
- Du rengör insidan genom att fylla behållaren (10) med vatten, sätta på bryggaren och låta vattnet rinna genom apparaten innan du använder den för att brygga kaffe.

ANVÄNDNING

1. Anslut apparaten och slå på strömmen.
2. Öppna locket till vattenbehållaren (12) och häll försiktigt i önskad mängd vatten i vattenbehållaren. Stäng locket igen.
   - o Fyll inte över toppmarkeringen på nivåmätaren (9).
   - o Du kan lyfta ut vattenbehållaren ur apparaten för att lättare fylla på vatten. Håll i handtaget på vattenbehållaren (11) och lyft den uppåt och ut ur apparaten. Var noga med att trycka ner vattenbehållaren så långt det går när du sätter tillbaka den.
3. Tippa locket till filtertratten (13) uppåt och tryck det helt bakåt, så att det förblir stående vertikalt. Placera ett filter (storlek 1 x 4) i filtertratten (14) och häll kaffe i filtret.
4. Se till att locket (2) till glaskannan (5) är nedfällt och placera sedan kannan på värmeplattan (6) under filtertratten.
5. Sätt på apparaten genom att trycka på/av-knappen (7) till "I". Den blå indikatorlampan (8) tänds och kaffebryggaren startar.
   - o Du kan ta bort glaskannan när bryggning pågår för att hälla upp en kopp. Den automatiska droppstoppsfunktionen (15) ser till att det inte droppar kaffe från filtret och ner på värmeplattan. Bryggningen återupptas så snart du sätter tillbaka glaskannan. Var noga med att ställa tillbaka glaskannan inom 30 sekunder, annars riskerar du att filtertratten svämmar över.
   - o Se alltid till att locket på glaskannan är stängd, annars fungerar droppstoppsfunktionen inte som det är tänkt.
6. När kaffet är klart håller värmeplattan under glaskannan kaffet varmt.
7. Stäng av apparaten genom att trycka på/av-knappen till "0".
   - o Apparaten är utrustad med ett överhettningsskydd som stänger av apparaten automatiskt om du skulle glömma bort det.

RENGÖRING

- Dra ut stickproppen ur eluttaget och låt apparaten svalna innan du rengör den.
- Apparaten får inte sänkas ner i någon form av vätska.
- Rengör apparaten genom att torka av den med en fuktig trasa. Lite rengöringsmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig.
- Använd aldrig en slipsvamp eller någon form av starka lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten, eftersom de kan skada apparatens utsida.
- Filtertratten och glaskannan kan diskas för hand eller i diskmaskin. Vattenbehållaren tål INTE att diskas i diskmaskin.

AVKALKNING

Kalket i vanligt kranvatten gör att avlagringar gradvis kan bildas inuti apparaten. Dessa kalkavlagringar kan avlägsnas med ättiksyra (INTE vanlig vinäger) eller avkalkningsmedel som går att köpa i bl.a. livsmedelsbutiker.

1. Blanda 100 ml ättiksyra med 300 ml kallt vatten, eller följ instruktionerna på förpackningen till avkalkningsmedlet.
2. Häll lösningen i vattenbehållaren och sätt på apparaten med på/av-knappen.
3. Låt hälften av lösningen rinna genom apparaten och stäng sedan av den med på/av-knappen.
4. Låt apparaten vara avstängd i ca 10 minuter, sätt sedan på den igen och låt resten av lösningen rinna igenom.
5. För att ta bort de sista resterna av kalkavlagringar och ättiksyra häller du en kanna kallt vatten i vattenbehållaren, sätter på apparaten och låter vattnet rinna igenom.
6. Låt rent vatten rinna genom maskinen 3 gånger (enligt beskrivningen i punkt 5). Nu är apparaten klar att användas.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan använd utrustning återlämnas till återförsäljaren om man köper nya produkter. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte följs
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada eller
- fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.
Gå till menyn "Konsumentservice" och klicka på "Frågor och svar" om du vill se de vanligaste frågorna och svaren.

Du hittar även kontaktinformation om du behöver kontakta oss angående tekniska frågor, reparationer och reservdelar.

IMPORTÖR

Adexi Group
www.adexi.se

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

NO

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye apparatet ditt, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før førstegangs bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

SIKKERHETSREGLER

Normal bruk av apparatet

- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader og skader på apparatet.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering. (Se også garantibetingelsene.)
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke egnet til utendørs eller kommersiell bruk.
- Apparatet skal bare tilkobles 230 V, 50 Hz.
- Bruk bare tilbehør som følger med, eller som anbefales av produsenten.
- Legg aldri apparatet i vann eller annen form for væske.
- Hold apparatet under oppsyn når det er i bruk. Hold øye med barn når apparatet er i bruk.
- Glass- og metalldelene blir svært varme under bruk. Ikke ta på dem – du kan få brannskader.
- Dampen fra nytraktet kaffe er svært varm. Vær forsiktig slik at ingen skålder seg.
- Slå aldri av apparatet uten at det er vann i beholderen eller kaffe i kaffekannen.
- Ikke hell varmt eller kokende vann i beholderen. Bruk kun kaldt vann. Kontroller at apparatet er slått av før du fyller på vann.
- Vannivået i beholderen må ikke overstige maks.-nivået på måleren.
- Glasskannen må aldri plasseres på en kokeplate eller i en ovn/mikrobølgeovn. Ikke plasser den på varmeplaten når den er tom eller nesten tom og apparatet er på.
- Ikke bruk glasskannen hvis håndtaket er løst eller ødelagt, eller hvis den er skadet på annen måte.
- Vær oppmerksom på at apparatet fortsatt er varmt en stund etter at du har slått det av. Vent til det er helt kalt før du setter det bort eller rengjør det.
- Slå av apparatet og ta ut ledningen av kontakten når du rengjør det eller når det ikke er i bruk.

Plassering av apparatet

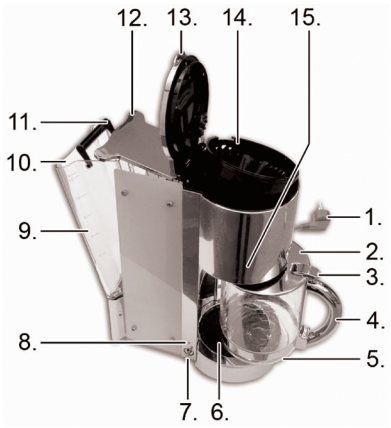
- Apparatet skal plasseres på et stødig, jevnt og varmebestandig underlag på sikker avstand fra varmekilder som ovner, varmeplater og lignende.
- Plasser alltid apparatet innerst på kjøkkenbenken i sikker avstand fra brennbare gjenstander som gardiner, duker og lignende.
- Må ikke tildekkes.

Ledning, støpsel og stikkontakt

- La ikke ledningen bli hengende over kanten på bordet/benken, og hold den unna varme gjenstander og apparatets varme overflater.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en eventuell skjøteledning.
- Ta støpselet ut av stikkontakten ved rengjøring eller når apparatet ikke er i bruk. Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten. Ta i stedet godt tak i støpselet.
- Ledningen skal ikke vris eller vikles rundt apparatet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er ødelagt. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Hvis apparatet eller støpselet er skadet, må det kontrolleres og om nødvendig repareres av autorisert servicepersonale. Hvis det ikke skjer, foreligger det fare for elektrisk støt. Prøv aldri å reparere apparatet selv. Kontakt forretningen du kjøpte apparatet i ved garantireparasjoner. Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder lenger.

OVERSIKT OVER APPARATETS DELER

1. Ledning med støpsel
2. Lokk til glasskanne
3. Knapp for å åpne lokket
4. Håndtak
5. Glasskanne
6. Varmeplate
7. Av/på-knapp
8. Kontrollampe
9. Vannstandsmåler
10. Vannbeholder
11. Håndtak på vannbeholderen
12. Deksel til vannbeholder
13. Lokk til filtertrakt
14. Filtertrakt
15. Antidryppfunksjon (vises ikke på bildet)



FØR APPARATET TAS I BRUK FØRSTE GANG

- Les nøye gjennom sikkerhetsreglene.
- Vikle ut hele ledningen (1) før du tar apparatet i bruk.
- Apparatet kan skylles innvendig ved å fylle beholderen (10) med vann, slå på apparatet og la vannet renne gjennom apparatet før det brukes til å lage kaffe.

BRUKE APPARATET

1. Sett i støpselet og slå på strømmen.
2. Vipp opp lokket til vannbeholderen (12) og hell forsiktig på ønsket mengde vann i vannbeholderen. Lukk lokket igjen.
   - o Ikke fyll vann over maks.-merket angitt på vannstandsmåleren (9).
   - o Vannbeholderen kan tas av apparatet slik at det blir lettere å fylle den. Hold i håndtaket på vannbeholderen (11) og løft beholderen oppover og ut av apparatet. Pass på at du trykker beholderen ned så langt det går når du setter den på plass igjen.
3. Skyv lokket til filtertrakten (13) oppover og trykk det helt bakover slik at det blir stående i en loddrett posisjon. Sett et filter (størrelse 1 x 4) i filtertrakten (14) og fyll filteret med kaffe.
4. Lukk lokket (2) på glasskannen (5) og plasser den på varmeplaten (6) under filtertrakten.
5. Slå på apparatet ved å sette av/på-knappen (7) til "I". Den blå kontrollampen (8) tennes, og kaffetrakteren starter.
   - o Du kan fjerne glasskannen under traktingen og skjenke en kopp varm kaffe. Den automatiske antidryppfunksjonen (15) sørger for at det ikke drypper kaffe fra filteret ned på varmeplaten. Når du setter glasskannen tilbake på plass, fortsetter traktingen. Forsikre deg om at du setter kannen tilbake på lass innen 30 sekunder eller mindre, ellers kan filtertrakten renne over.
   - o Forsikre deg alltid om at lokket på glasskannen er lukket, ellers er det mulig at antidryppfunksjonen ikke fungerer som den skal.
6. Ferdigtraktet kaffe holder seg varm i glasskannen på varmeplaten.
7. Slå av ved å skyve av/på-knappen til "0"-posisjon.
   - o Apparatet er utstyrt med en overopphetingssikring som automatisk slår av apparatet hvis du skulle glemme det.

RENGJØRE MASKINEN

- Trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles før rengjøring.
- Apparatet må ikke legges i noen form for væske.
- Apparatet rengjøres ved å tørke det med en fuktig klut. Bruk litt vaskemiddel hvis apparatet er svært skittent.
- Bruk aldri skuresvamp eller andre former for sterke eller slipende rengjøringsmidler til å rengjøre apparatet. Slike midler kan ripe opp og ødelegge apparatets overflate.
- Filtertrakten og glasskannen kan vaskes for hånd eller i oppvaskmaskin. Vannbeholderen kan IKKE vaskes i oppvaskmaskin.

AVKALKING

Vannet i springen inneholder kalk som gradvis kan føre til kalkavleiringer inne i apparatet. Kalkavleiringene kan fjernes ved hjelp av eddiksyre (IKKE vanlig husholdningseddik) eller avkalkingsmiddel som du får kjøpt i dagligvarebutikker osv.

1. Bland 100 ml eddiksyre med 300 ml kaldt vann, eller følg anvisningene på emballasjen til avkalkingsmiddelet.
2. Hell blandingen i vannbeholderen, og slå på apparatet med av/på-knappen.
3. La halvparten av blandingen kjøre gjennom apparatet. Slå det deretter av med av/på-knappen.
4. Slå av apparatet i ca. 10 minutter. Slå det på igjen, og la resten av blandingen renne gjennom.
5. Fjern de siste restene av kalk og eddiksyre ved å helle en kanne kaldt vann i vannbeholderen, slå på apparatet og kjør vannet gjennom.
6. Kjør rent vann 3 ganger gjennom apparatet (som beskrevet i punkt 5). Apparatet er nå klart til bruk.

MILJØINFORMASJON

Vær oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:

Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til bestemte resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I enkelte medlemsland kan brukte apparater returneres til forhandleren der de ble kjøpt hvis du kjøper nye produkter på dette stedet. Kontakt forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTIVILKÅR

Garantien gjelder ikke

- Hvis instruksjonene over ikke følges
- Hvis apparatet har blitt endret
- hvis apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet
- det har oppstått feil som følge av feil på strømnettet

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

SPØRSMÅL OG SVAR

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre på www.adexi.eu.
Gå til menyen "Consumer Service", og klikk på "Question & Answer" for å se ofte stilte spørsmål.

Se også kontaktinformasjonen hvis du ønsker å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

IMPORTØR

Adexi Group
www.adexi.eu

Vi står ikke ansvarlig for eventuelle trykkfeil.

FI

JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteesi eri toimintoihin myöhemminkin.

TURVALLISUUSTOIMENPITEET

Laitteen normaali käyttö

- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista henkilövahingoista tai vaaratilanteista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Laite ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Laite voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V ja taajuus 50 Hz.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Valvo aina laitteen käyttöä. Valvo lapsia, kun käytät laitetta.
- Metalli- ja lasiosat kuumenevat voimakkaasti käytön aikana. Älä kosketa niitä palovammavaaran vuoksi.
- Vastakeitetty kahvi ja siitä muodostuva höyry ovat hyvin kuumia. Varo, ettet aiheuta palovammoja itsellesi tai muille.
- Laitetta ei saa koskaan kytkeä päälle, ellei säiliössä ole vettä tai kannussa kahvia.
- Älä laita vesisäiliöön kuumaa tai kiehuvaa vettä. Käytä ainoastaan kylmää vettä. Varmista ennen veden lisäämistä, että laitteen virta on katkaistu.
- Säiliön vesimäärä ei saa ylittää vesimäärän ilmaisimessa näkyvää ylärajaa.
- Älä koskaan aseta lasikannua keittolevylle, uuniin tai mikroaaltouuniin. Älä aseta kannua lämpölevylle, jos kannu on tyhjä tai lähes tyhjä ja laite on kytketty päälle.
- Älä käytä lasikannua, jos sen kahva ei ole kunnolla kiinni tai jos kannu on muuten viallinen.
- Muista, että laite on kuuma jonkin aikaa sen jälkeen, kun olet sammuttanut sen. Anna laitteen jäähtyä täysin ennen säilytykseen laittamista tai puhdistamista.
- Kytke laitteen virta pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, kun puhdistat laitetta tai kun se ei ole käytössä.

Laitteen sijoittaminen

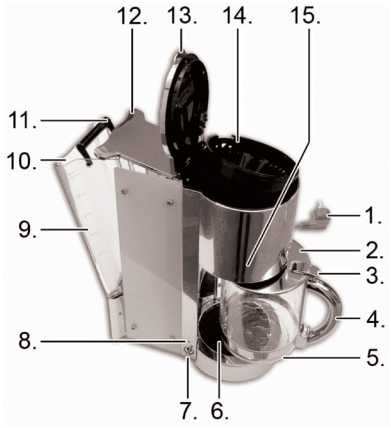
- Sijoita laite aina tukevalle, tasaiselle ja lämmönkestävälle pinnalle turvallisen etäisyyden päähän lämmönlähteistä, kuten uuneista, keittolevyistä jne.
- Sijoita laite aina keittiötason takaosaan riittävän kauas verhoista, pöytäliinoista ja muista syttyvistä materiaaleista.
- Älä peitä laitetta.

Johto, pistoke ja pistorasia

- Älä anna virtajohdon riippua pöydän/tason reunojen yli. Pidä johto poissa kuumien esineiden ja laitteen kuumien pintojen läheltä.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun sitä ei käytetä. Vältä johdosta vetämistä, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Virtajohtoa ei saa vääntää tai kiertää laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut, äläkä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite tai pistoke on vaurioitunut, valtuutetun korjaajan on sähköiskuvaaran välttämiseksi tarkistettava ja tarvittaessa korjattava laite. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

LAITTEEN PÄÄOSAT

1. Virtajohto
2. Lasikannun kansi
3. Kannen avauspainike
4. Kädensija
5. Lasikannu
6. Lämpölevy
7. Virtapainike
8. Merkkivalo
9. Vesimäärän ilmaisin
10. Vesisäiliö
11. Vesisäiliön kädensija
12. Vesisäiliön suojus
13. Suodatinsuppilon kansi
14. Suodatinsuppilo
15. Tippalukko (ei näy kuvassa)



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Lue nämä turvaohjeet huolellisesti.
- Suorista laitteen johto (1) kokonaan ennen käyttöä.
- Huuhtele laitteen sisäosat täyttämällä säiliö (10) vedellä, kytkemällä laite päälle ja antamalla veden valua laitteen läpi, ennen kuin keität kahvia.

KÄYTTÖ

1. Työnnä pistoke pistorasiaan ja kytke virta päälle.
2. Avaa vesisäiliön (12) kansi, ja kaada haluttu määrä vettä varovasti vesisäiliöön. Sulje kansi uudelleen.
   - o Älä täytä vesimäärän ilmaisimen (9) ylärajan yläpuolelle.
   - o Voit nostaa vesisäiliön pois laitteesta, jolloin veden täyttäminen on helpompaa. Ota kiinni vesisäiliön kädensijasta (11) ja nosta säiliö ylöspäin pois laitteesta. Varmista, että painat säiliön mahdollisimman alas, kun asetat sen takaisin paikalleen.
3. Kallista suodatinsuppilon kantta (13) ylöspäin ja paina se kokonaan taakse, jolloin se jää pystysuoraan asentoon. Aseta suodatin (koko 1 x 4) suodatinsuppiloon (14) ja laita siihen kahvia.
4. Tarkista, että lasikannun (5) kansi (2) on paikallaan, ja aseta kannu lämpölevylle (6) suodatinsuppilon alle.
5. Kytke laitteen virta päälle kääntämällä virtakytkin (7) I-asentoon. Sininen merkkivalo (8) syttyy, ja kahvinkeitin käynnistyy.
   - o Voit poistaa lasikannun kahvinkeiton aikana ja kaataa kahvia kuppiin. Automaattinen tippalukko (15) varmistaa, ettei kahvia pääse valumaan suodattimesta lämpölevylle. Kahvinkeitto jatkuu, kun asetat lasikannun takaisin paikalleen. Aseta kannu takaisin 30 sekunnin kuluessa, muutoin suodatinsuppilo voi valua yli.
   - o Varmista aina, että lasikannun kansi on kiinni, muutoin tippalukko ei toimi kunnolla.
6. Kun kahvi on valmista, lasikannun alla oleva lämpölevy pitää kahvin kuumana.
7. Kytke laite pois päältä painamalla virtakytkin "0"-asentoon.
   - o Laitteessa on lämpösuojus, joka katkaisee virran automaattisesti, jos unohdat keittimen päälle.

PUHDISTUS

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Älä upota laitetta mihinkään nesteeseen.
- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman pesuainetta.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaussientä, vahvoja liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen ulkopintaa.
- Voit pestä suodatinsuppilon ja lasikannun käsin tai astianpesukoneessa. Vesisäiliötä EI saa pestä astianpesukoneessa.

KALKINPOISTO

Tavallisesta vesijohtovedestä voi jäädä kalkkikerrostumia laitteen sisäpintoihin. Kalkkikerros voidaan irrottaa etikkahapolla (EI tavallisella etikalla) tai kaupoissa myytävällä kalkinpoistoaineella.

1. Sekoita 1 dl etikkahappoa 3 dl:aan kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoainepakkauksessa olevia ohjeita.
2. Kaada liuos vesisäiliöön ja kytke laite päälle virtakytkimellä.
3. Kun puolet liuoksesta on kulkenut läpi, katkaise virta virtakytkimellä.
4. Anna virran olla katkaistuna noin 10 minuuttia, kytke kahvinkeittimen virta sen jälkeen uudelleen päälle ja anna lopun liuoksesta kulkea kahvinkeittimen läpi.
5. Poista kalkkikerroksen ja etikkahapon jäämät kaatamalla vesisäiliöön kannullinen kylmää vettä ja kytkemällä laite päälle, jotta vesi kulkee keittimen läpi.
6. Juokseta raikasta vettä laitteen läpi kolme kertaa (kohdassa 5 kuvatulla tavalla). Laite on nyt käyttövalmis.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, tukkukauppiaaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai laite on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

KYSYMYKSIÄ JA VASTAUKSIA

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, vieraile Internet-sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.
Katso usein esitettyjen kysymysten vastaukset Consumer Service -valikon (asiakaspalvelu) kohdasta ”Question & Answer”.

Sivuilla on myös yhteystietomme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä tietoja, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

Maahantuoja:

Adexi Group
www.adexi.eu

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

UK

INTRODUCTION

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

SAFETY MEASURES

Normal use of the appliance

- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage to the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- For connection to 230 V, 50 Hz only.
- Use only accompanying accessories or those recommended by the manufacturer.
- Do not submerge in water or any other liquid.
- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on children when the appliance is in use.
- The glass and metal parts get very hot during use. Do not touch them due to the danger of burns.
- Freshly brewed coffee and the steam it generates are very hot. Take care to avoid scalding yourself or others.
- Never switch appliance on unless there is water in the reservoir or coffee in the coffee pot.
- Never put hot or boiling water in the reservoir. Use cold water only. Ensure the appliance is switched off when filling with water.
- The water level in the reservoir must not exceed the top mark on the water level gauge.
- Never put the glass pot on a cooking ring or in an oven/microwave oven. Do not place it on the hotplate when it is empty or almost empty and the appliance is switched on.
- Do not use the glass pot if it has a loose or defective handle, or if it is broken in any other way.
- Please note that the appliance will remain hot for a while after you switch it off. Always allow it to cool completely before you put it away or clean it.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket when cleaning, or when not in use.

Positioning the appliance

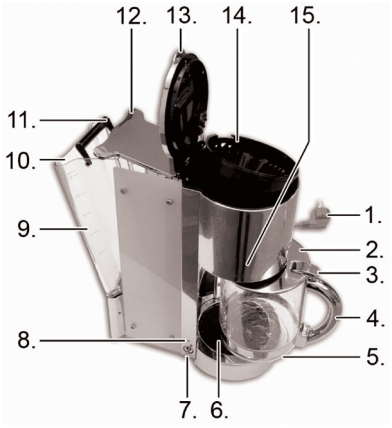
- Always place on a firm, level and heat resistant surface at a safe distance from heat sources such as ovens, hot plates or the like.
- Always place the appliance at the back of a kitchen counter and at a safe distance from flammable objects such as curtains, tablecloths or similar.
- Do not cover.

Cord, plug and mains socket

- Do not allow the cord to hang over the edge of a table/counter, and keep it away from hot objects and the hot surfaces of the appliance.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- Remove the plug from the socket when cleaning, or when not in use. Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- The cord must not be twisted or wound around the apparatus.
- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance or plug is damaged, it must be inspected and if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under guarantee. Unauthorised repairs or modifications will invalidate the guarantee.

KEY TO MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE

1. Cord with plug
2. Lid for glass pot
3. Button for opening lid
4. Handle
5. Glass pot
6. Hotplate
7. On/Off button
8. Indicator light
9. Water level gauge
10. Water reservoir
11. Handle on water reservoir
12. Cover for water reservoir
13. Lid for filter funnel
14. Filter funnel
15. Anti-drip device (not visible on picture)



PRIOR TO FIRST USE

- Read through the safety instructions carefully.
- Unroll the cord (1) fully before use.
- To rinse out the inside, fill the reservoir (10) with water, switch on and allow the water to run through the appliance, before using it to make coffee.

USE

1. Plug in and switch on the power.
2. Flip open the cover for the water reservoir (12) and carefully pour the required amount of water into the water reservoir. Close the lid again.
   - o Do not fill over the top mark on the level gauge (9).
   - o The water reservoir can be lifted out of the appliance enabling easier filling. Hold the handle on the water reservoir (11), and lift the reservoir upwards and out of the appliance. Make sure, you press the reservoir down as far as it will go when replacing it.
3. Tilt the lid for the filter funnel (13) upwards and push it all the way to the back, so it remains standing in a vertical position. Place a filter (size 1 x 4) in the filter funnel (14), and put coffee into it.
4. Ensure that the cover (2) for the glass pot (5) is down and then place the pot on the hotplate (6) beneath the filter funnel.
5. Switch on the appliance by switching the on/off button (7) to "I". The blue indicator light (8) will now come on and the coffee maker starts.
   - o You can remove the glass pot during brewing to pour a cup. The automatic anti-drip device (15) ensures that coffee does not drip from the filter onto the hotplate. As soon as you replace the glass pot, brewing will resume. Make sure you put the pot back within 30 seconds or less, as otherwise the filter funnel could overflow.
   - o Always make sure the lid on the glass pot is closed, otherwise the anti-drip device does not work correctly.
6. Once the coffee is ready, the hotplate under the glass pot will keep it hot.
7. Switch off by pushing the on/off button to the "0" position.
   - o The appliance is fitted with an overheating cut-out which automatically switches it off if you forget.

CLEANING

- Remove plug from the mains socket, and allow the appliance to cool down before cleaning it.
- The appliance must not be submerged in any form of liquid.
- Clean the appliance by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Never use a scouring pad or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as those may damage the outside surfaces of the appliance.
- The filter funnel and glass pot can be washed by hand or in a dishwasher. The water reservoir is NOT dishwasher proof.

DESCALING

The lime content of ordinary tap water means limescale may gradually be deposited inside the appliance. This limescale may be loosened using acetic acid (NOT ordinary vinegar) or descaler, available in supermarkets, etc.

1. Mix 100 ml acetic acid with 300 ml cold water, or follow the instructions on the descaler packaging.
2. Pour the solution into the reservoir and switch on the appliance using the on/off button.
3. Allow half of the solution to run through, and then switch off using the on/off button.
4. Switch off for approx. 10 minutes, and then switch on again, and allow the rest of the solution to run through.
5. To remove the final residues of limescale and acetic acid, pour a pot of cold water into the water reservoir, switch on and allow the water to run through.
6. Run fresh water through the appliance 3 times (as described in point 5). The appliance is now ready for use.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:

This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In certain member states, used appliances can be returned to the dealer where they were bought on the condition you buy new products. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen because of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

QUESTIONS AND ANSWERS

If you have any questions regarding use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.
Go to the "Consumer Service" menu, click on "Question & Answer" to see the most frequently asked questions.

You can also see contact details if you need to contact us for technical issues, repairs, accessories and spare parts.

IMPORTER

Adexi Group
www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors.

DE

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsvorkehrungen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Geräts jederzeit nachlesen.

SICHERHEITSHINWEISE

Normaler Gebrauch des Geräts

- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen und zu Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Nur für den Anschluss an 230 V/50 Hz.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Tauchen Sie es nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Achten Sie auf Kinder, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Die Glas- und Metallteile werden während des Gebrauchs sehr heiß. Nicht berühren – Verbrennungsgefahr!
- Frischgekochter Kaffee und der davon ausgehende Dampf sind sehr heiß. Achten Sie darauf, dass Sie nicht sich selbst oder andere verbrühen.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Behälter oder Kaffee in der Kaffeekanne befindet.
- Niemals heißes oder kochendes Wasser in den Wasserbehälter gießen. Verwenden Sie stets kaltes Wasser. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgeschaltet ist, wenn Sie es mit Wasser füllen.
- Der Wasserpegel im Wasserbehälter darf die obere Markierung der Wasserpegelanzeige nicht übersteigen.
- Die Glaskanne niemals auf eine heiße Kochplatte, in einen Backofen oder ein Mikrowellengerät stellen. Stellen Sie die Glaskanne nicht auf die Warmhalteplatte, wenn sie leer oder fast leer und das Gerät eingeschaltet ist.
- Niemals eine Glaskanne mit lockerem oder defektem Griff oder sonstigen Beschädigungen benutzen.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät noch eine Weile heiß bleibt, nachdem es abgeschaltet wurde. Lassen Sie es stets vollständig abkühlen, bevor Sie es weg legen oder reinigen.
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es reinigen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.

Aufstellen des Geräts

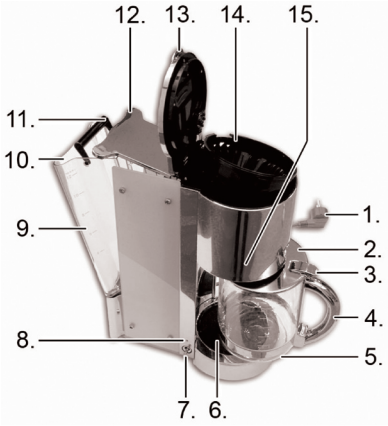
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine feste, ebene und hitzebeständige Oberfläche in sicherem Abstand zu Hitzequellen wie Herde, Heizplatten und dergleichen.
- Stellen Sie das Gerät immer hinten auf der Küchentheke auf und sorgen Sie für einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Tischdecken usw.
- Nicht zudecken.

Kabel, Stecker und Steckdose

- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Küchentheke hängen und verlegen Sie es nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder von heißen Oberflächen des Geräts.
- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen oder wenn das Gerät nicht in Betrieb ist den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Das Kabel darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn es auf den Boden oder ins Wasser gefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Falls Sie eine Beschädigung von Gerät oder Stecker feststellen, muss das Gerät entsorgt oder von einer Fachwerkstatt repariert werden, da sonst die Gefahr von Stromschlägen besteht. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.

DIE WICHTIGSTEN TEILE DES GERÄTES

1. Kabel mit Stecker
2. Deckel für Glaskanne
3. Deckelöffner
4. Griff
5. Glaskanne
6. Warmhalteplatte
7. Betriebsschalter
8. Betriebsanzeige
9. Wasserstandsanzeige
10. Wasserbehälter
11. Griff am Wasserbehälter
12. Abdeckung für Wassertank
13. Deckel des Filtertrichters
14. Filtertrichter
15. Tropfschutz (in der Abbildung nicht sichtbar)



VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch.
- Rollen Sie das Kabel (1) vor dem ersten Gebrauch aus.
- Zum Ausspülen des Innern müssen Sie den Wasserbehälter (10) mit Wasser füllen, das Gerät einschalten und das Wasser durch das Gerät laufen lassen, bevor Sie es zum Kaffeemachen benutzen.

ANWENDUNG

1. Stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie es an.
2. Klappen Sie den Deckel des Wasserbehälters (12) auf und gießen Sie vorsichtig die erforderliche Menge Wasser in den Wasserbehälter. Schließen Sie den Deckel wieder.
   - o Füllen Sie das Wasser nicht über die obere Markierung der Wasserstandsanzeige (9) ein.
   - o Der Wasserbehälter kann zum einfacheren Einfüllen aus dem Gerät gehoben werden. Fassen Sie den Griff am Wasserbehälter (11) und heben Sie den Behälter hoch und aus dem Gerät. Achten Sie darauf, den Wasserbehälter beim Wiedereinsetzen soweit wie möglich einzuschieben.
3. Kippen Sie den Deckel des Filtertrichters (13) nach oben und schieben Sie ihn vollständig zurück, damit er in vertikaler Stellung stehen bleibt. Setzen Sie einen Filter (Größe 1 x 4) in den Filtertrichter (14) ein und geben Sie Kaffee hinein.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (2) der Glaskanne (5) abgenommen wurde und stellen Sie diese auf die Warmhalteplatte (6) unter dem Filtertrichter.
5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Betriebsschalter (7) auf „I“ stellen. Die blaue Betriebsanzeige (8) geht an, und die Kaffeemaschine beginnt.
   - o Sie können die Glaskanne während des Kaffeekochens herausnehmen, um eine Tasse einzugießen. Der automatische Tropfschutz (15) sorgt dafür, dass kein Kaffee vom Filter auf die Warmhalteplatte tropft. Sobald Sie die Glaskanne zurückstellen, wird das Kaffeekochen fortgesetzt. Achten Sie darauf, die Kanne innerhalb von 30 Sekunden zurück zu stellen, da der Filtertrichter sonst möglicherweise überläuft.
   - o Achten Sie stets darauf, dass der Deckel auf der Glaskanne geschlossen ist, da der Tropfschutz sonst nicht korrekt funktioniert.
6. Wenn der Kaffee fertig ist, hält die Warmhalteplatte unter der Glaskanne ihn warm.
7. Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den An-/Aus-Schalter in die „0“-Stellung schieben.
   - o Das Gerät verfügt über eine Überhitzungsabschaltung, die es automatisch abschaltet, falls Sie das vergessen sollten.

REINIGUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass es ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Das Gerät darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Wenn es stark verschmutzt ist, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden.
- Verwenden Sie niemals einen Scheuerschwamm oder starke Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen, da diese Oberflächen des Geräts beschädigen können.
- Der Filtertrichter und die Glaskanne können von Hand oder in einem Geschirrspüler gewaschen werden. Der Wasserbehälter ist NICHT spülmaschinenfest.

ENTKALKEN

Aufgrund des Kalkgehalts von normalem Leitungswasser setzt sich nach längerem Gebrauch im Gerät Kalk ab. Der Kalk kann durch Essigsäure (nicht durch Haushaltsessig) oder einen handelsüblichen Entkalker gelöst werden.

1. 100 ml Essigsäure mit 300 ml kaltem Wasser mischen oder den Anweisungen für den Entkalker folgen.
2. Lösung in den Wasserbehälter gießen und das Gerät mit der An/Aus-Taste einschalten.

3. Die Hälfte der Lösung durchlaufen lassen und das Gerät mit der An/Aus-Taste abschalten.
4. Ca. 10 Minuten lang ausgeschaltet lassen, dann wieder einschalten und den Rest der Lösung durchlaufen lassen.
5. Zur Entfernung von letzten Kalkresten und der Essigsäure eine Kanne voll kaltes Wasser in den Wasserbehälter gießen, einschalten und das Wasser durchlaufen lassen.
6. Diesen Vorgang (wie in 5 beschrieben) dreimal wiederholen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:

Das heißt, dass es nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll sondern als Sondermüll zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In bestimmten Mitgliedstaaten können Geräte, bei dem Händler wieder abgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden, vorausgesetzt, man kauft neue Produkte. Bitte nehmen Sie mit der Verkaufsstelle oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, wenn Sie Näheres über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll erfahren möchten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

FRAGEN UND ANTWORTEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu).
Gehen Sie zum Menü „Consumer Service“, und klicken Sie auf „Question & Answer“, um die am häufigsten gestellten Fragen zu sehen.

Sie finden dort auch Kontaktdaten, für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IMPORTEUR

Adexi Group
www.adexi.eu

Druckfehler vorbehalten.

PL

WSTĘP

Aby móc skorzystać z wszystkich funkcji nowego urządzenia, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. Radzimy zachować tę instrukcję, aby w razie konieczności można było wrócić do zawartych w niej informacji na temat funkcji urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prawidłowe użytkowanie urządzenia

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z urządzenia należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź przechowywania urządzenia (zobacz także część „Warunki gwarancji").
- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu ani do użytku w celach komercyjnych.
- Urządzenie należy podłączać jedynie do sieci zasilania o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz.
- Można używać tylko akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem lub zalecanych przez producenta.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Podczas użytkowania urządzenia należy sprawować nad nim ciągły nadzór. Podczas pracy urządzenia szczególną uwagę należy zwracać na dzieci.
- Metalowe i szklane części urządzenia podczas użytkowania nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Nie należy ich dotykać ze względu na ryzyko poparzenia.
- Świeżo zaparzona kawa i wytwarzana przez nią para są bardzo gorące. Należy uważać, aby nie poparzyć siebie lub innych.
- Nigdy nie należy włączać urządzenia jeżeli w zbiorniku nie ma wody lub w dzbanku na kawę nie ma kawy.
- Do zbiornika nie wolno wlewać gorącej ani gotującej się wody. Używać wyłącznie zimnej wody. Przed przystąpieniem do napełniania wodą należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Poziom wody w zbiorniku nie może wykraczać poza oznaczenie maksymalne na wskaźniku poziomu wody.
- Nie wolno stawiać dzbanka na palniku kuchenki lub w piekarniku czy kuchence mikrofalowej. Nie wolno umieszczać dzbanka na podgrzewaczu, jeśli jest pusty lub prawie pusty, a urządzenie jest włączone.
- Nie używać dzbanka, jeżeli jego uchwyt uległ poluzowaniu lub uszkodzeniu bądź jeżeli dzbanek został uszkodzony w inny sposób.
- Należy zwrócić uwagę na to, że urządzenie będzie gorące jeszcze przez jakiś czas po jego wyłączeniu. Przed schowaniem lub czyszczeniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Przed czyszczeniem urządzenia lub kiedy nie jest ono użytkowane, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Umiejscowienie urządzenia

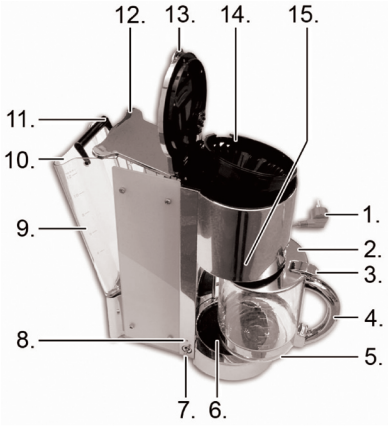
- Zawsze ustawiać na twardej, poziomej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła takich jak piekarniki, płyty elektryczne itp..
- Urządzenie należy zawsze ustawiać z dala od krawędzi blatu kuchennego oraz przedmiotów łatwopalnych, takich jak zasłony, obrusy itp.
- Nie wolno zakrywać urządzenia.

Przewód, wtyczka i gniazdko zasilania

- Przewód sieciowy nie może zwisać z krawędzi stołu/blatu. Należy umieszczać go z dala od rozgrzanych przedmiotów i gorących powierzchni urządzenia.
- Należy się upewnić, że nie ma możliwości potknięcia się o przewód zasilający albo przedłużacz.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka podczas czyszczenia lub jeżeli urządzenie nie jest używane. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód, lecz trzymać za wtyczkę.
- Nie wolno skręcać przewodu ani owijać go wokół urządzenia.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód i wtyczka są w dobrym stanie. Jeżeli zostały uszkodzone lub urządzenie spadło na podłogę, wpadło do wody bądź zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone, nie wolno go używać.
- Jeżeli urządzenie lub wtyczka uległy uszkodzeniu, należy je dokładnie skontrolować, a w razie konieczności oddać do naprawy przez autoryzowanego technika. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nie wolno wykonywać napraw samodzielnie. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje unieważnią gwarancję.

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA

1. Przewód zasilający z wtyczką
2. Pokrywa szklanego dzbanka
3. Przycisk otwierający pokrywę
4. Uchwyt
5. Dzbanek
6. Podgrzewacz
7. Przycisk On/Off (Wł./Wył.)
8. Lampka kontrolna
9. Wskaźnik poziomu wody
10. Zbiornik na wodę
11. Uchwyt na zbiorniku na wodę
12. Pokrywa pojemnika na wodę
13. Pokrywa pojemnika na filtr
14. Pojemnik na filtr
15. Urządzenie zapobiegające skapywaniu (niewidoczne na rysunku)



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Zapoznaj się dokładnie z zaleceniami dotyczącymi zachowania bezpieczeństwa.
- Przed użyciem rozwiń całkowicie przewód (1).
- Aby przepłukać wnętrze urządzenia, napełnij zbiornik (10) wodą, włącz urządzenie i przed wykorzystaniem wody do zaparzenia kawy poczekaj, aż przepłynie przez urządzenie.

UŻYTKOWANIE

1. Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz zasilanie.
2. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę (12) i ostrożnie wlej żądaną ilość wody do zbiornika. Ponownie zamknij pokrywę.
   - o Nie wlewaj więcej wody niż do maksymalnego poziomu oznaczonego na wskaźniku poziomu wody (9).
   - o Zbiornik na wodę można zdjąć z urządzenia, co ułatwia jego napełnienie. Chwyć uchwyt zbiornika na wodę (11) i podnieś zbiornik, zdejmując go z urządzenia. Upewnij się, że podczas ponownego nakładania zbiornika na urządzenie został on maksymalnie wciśnięty w dół.
3. Przechyl pokrywę pojemnika na filtr (13) w górę i przesuń ją maksymalnie w tył tak, aby została zablokowana w pozycji pionowej. Włóż filtr (rozmiar 1 x 4) do pojemnika na filtr (14) i wsyp do niego kawę.
4. Upewnij się, że pokrywa (2) szklanego dzbanka (5) jest zamknięta, a następnie umieść dzbanek na podgrzewaczu (6) pod pojemnikiem na filtr.
5. Włącz urządzenie, ustawiając przycisk zasilania (7) w pozycji „I". Zaświeci się niebieska lampka kontrolna (8), co sygnalizuje, że ekspres zaczął działać.
   - o Podczas parzenia można wyjąć dzbanek, aby nalać napoju do filiżanki. Dzięki funkcji automatycznego zabezpieczenia przed skapywaniem (15) napój nie kapie z filtra na podgrzewacz. Po postawieniu dzbanka na podgrzewaczu proces parzenia rozpocznie się ponownie. Pamiętaj, aby w ciągu maksymalnie 30 sekund odstawić dzbanek, gdyż w przeciwnym razie pojemnik na filtr może się przepełnić.
   - o Zawsze upewniaj się, że pokrywa szklanego dzbanka jest zamknięta, gdyż w przeciwnym razie urządzenie zapobiegające skapywaniu nie będzie działać właściwie.
6. Po zakończeniu parzenia kawy podgrzewacz pod dzbankiem utrzyma temperaturę napoju.
7. Wyłącz, przesuwając przycisk zasilania w pozycję "0".
   - o Urządzenie wyposażone jest w funkcję automatycznego wyłączania przy przegrzaniu, która wyłącza urządzenie, jeżeli o tym zapomnisz.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Urządzenie nie może być zanurzane w jakichkolwiek płynach.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, można dodać niewielką ilość detergentu.
- Nigdy nie stosować myjek do szorowania ani żadnych rozpuszczalników czy silnie działających środków czyszczących, gdyż może to spowodować uszkodzenie zewnętrznych powierzchni urządzenia.
- Pojemnik na filtr i szklany dzbanek można myć ręcznie lub w zmywarkach. Zbiornik na wodę NIE nadaje się do mycia w zmywarkach.

USUWANIE KAMIENIA

Zawartość wapnia w wodzie z kranu powoduje, że wewnątrz urządzenia może stopniowo odkładać się kamień. Należy go usunąć, używając kwasu octowego (NIE wolno używać zwykłego octu) lub specjalnych środków do usuwania kamienia, dostępnych w sklepach.

1. Wymieszać 100 ml kwasu octowego z 300 ml zimnej wody lub postępować zgodnie z instrukcją na opakowaniu środka do usuwania kamienia.
2. Wlej roztwór do pojemnika na wodę i włącz ekspres za pomocą przycisku zasilania.
3. Poczekaj, aż połowa roztworu przepłynie przez ekspres, a następnie wyłącz go, używając przycisku zasilania.
4. Wyłącz ekspres na około 10 minut i włącz go ponownie, a następnie pozwól przepłynąć reszcie roztworu.
5. Aby usunąć resztki kamienia i kwasu octowego, wlej dzbanek zimnej wody do zbiornika na wodę, włącz ekspres i poczekaj, aż cała woda przepłynie przez urządzenie.
6. Powyższą czynność (opisaną w punkcie 5) powtórz 3 razy, za każdym razem używając świeżej wody. Urządzenie będzie już gotowe do użycia.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Ten produkt marki Adexi oznaczony jest następującym symbolem:

Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde państwo członkowskie ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowych produktów. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji,
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie;
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone,
- jeżeli uszkodzenie urządzenia miało miejsce na skutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej

Z uwagi na ciągłe udoskonalanie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

PYTANIA I ODPOWIEDZI

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia, na które odpowiedzi nie można odnaleźć w niniejszej instrukcji, zapraszamy na naszą stronę internetową www.adexi.eu.
Wejdź do menu "Consumer Service", kliknij "Question & Answer", aby zobaczyć najczęściej zadawane pytania.

Możesz także znaleźć tam dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania z nami kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

IMPORTER

Adexi Group
www.adexi.eu

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.